JORGE BUCAY: PRIKLENJENI SLON

Ko sem bil še otrok, fantek, sem nadvse rad hodil v cirkus. Čarobne reči so se godile tam! Naj je cirkuška karavana prihajala v mesto, naj je odhajala …, vedno sem tekel vštric in gledal, gledal. Najbolj so me zanimale živali.

In kaj šele predstava! V cirkusu je bilo vse čudovito in sijajno. Od sreče sem vztrepetal, ko je v areno stopil slon. Bil je velik. Bil je močan. Bil je tudi neverjetno spreten. Videl sem – saj ni bilo mogoče spregledati – da lahko tako mogočna žival z enim samim sunkom izruje drevo iz zemlje. Zakaj torej …?

Začudeno sem gledal. Po vsaki predstavi je pristopil suh in zanikrn cirkuški delavec in je slona z verigo priklenil na količek, zabit v tla.

Zakaj? Tega nisem razumel. Že res, veriga je bila debela, težka. Toda moj slon, močni in mogočni slon, on bi se vendar lahko brez težav osvobodil količka! Izpulil bi ga iz zemlje, pohodil vse ograje, raztrgal šotor in odšel. Kaj ga je zadrževalo? Zakaj ni pobegnil?

Star sem bil pet, šest let. Še sem verjel, da odrasli vedo vse. Vprašal sem mamo, očeta, učitelja, zakaj slon kar ostane. Razložili so mi, da slon ne pobegne, ker je udomačen. Seveda sem takoj vprašal, tako kot bi tudi ti: »Zakaj pa je priklenjen, če je udomačen in ne bo pobegnil?« Odrasli mi niso znali odgovoriti.

Minila so leta. Odrasel sem. Nekega večera sem spoznal modreca, ki je veliko potoval. Tudi po Indiji. Pomagal mi je do odgovora. Takole mi je razložil: Cirkuškega slona so priklenili na količek, ko je bil še čisto majhen.

Zaprl sem oči. Pred sabo sem zagledal slončka mladiča. Ponoči se je rodil. Že istega jutra so ga priklenili na količek. Z zaprtimi očmi sem si predstavljal, kako slonček dan za dnem vleče verigo in se poskuša osvoboditi… Čutil sem, kako vsak večer utrujen od napora zaspi. Čutil sem, kako je jezen, kako je odločen, da bo drugo jutro spet poskusil. Toda ni šlo. Ne jutri ne pojutrišnjem. Slonček je bil še premajhen, še prešibak, da bi lahko izpulil količek.

Tako je prišel najbolj žalosten dan v slončkovem kratkem otroškem življenju. Dan, ko se je mladič sprijaznil, da se ne more osvoboditi. Vdal se je v usodo.

Zdaj sem razumel, zakaj je velikanski močni slon, ki sem ga videval v cirkusu, še vedno priklenjen. Prepričan je bil, da se ne bo nikdar osvobodil količka. Ubogi orjak! Poraz se mu je zapisal v spomin. Nikoli več ni preveril, kako močan je …

Včasih ponoči sanjam, da se približam slonu in mu na uho šepnem: »Veš kaj? Meni si podoben. Tudi ti misliš, da nečesa ne moreš narediti, ker si nekoč, pred veliko leti poskusil – in ti je spodletelo. Sponi se, da je minilo mnogo let. Nisi več mladič. Odrasel slon si, velik, mogočen, močan! Poskusi, poskusi vendar. Izpuli količek.«

Prebudim se iz takih sanj in ugibam: Se je moj slon nekega dne odločil? Je poskusil? Je izpulil količek iz zemlje? Mogoče je odšel po svoje, radoveden, kakšni so drugi kraji, drugi ljudje.

Nasmehnem se. Čisto mogoče pa je tudi, da je ostal v cirkusu, saj mu je všeč, ko ga otroci občudujejo. Samo da zdaj ni več priklenjen.